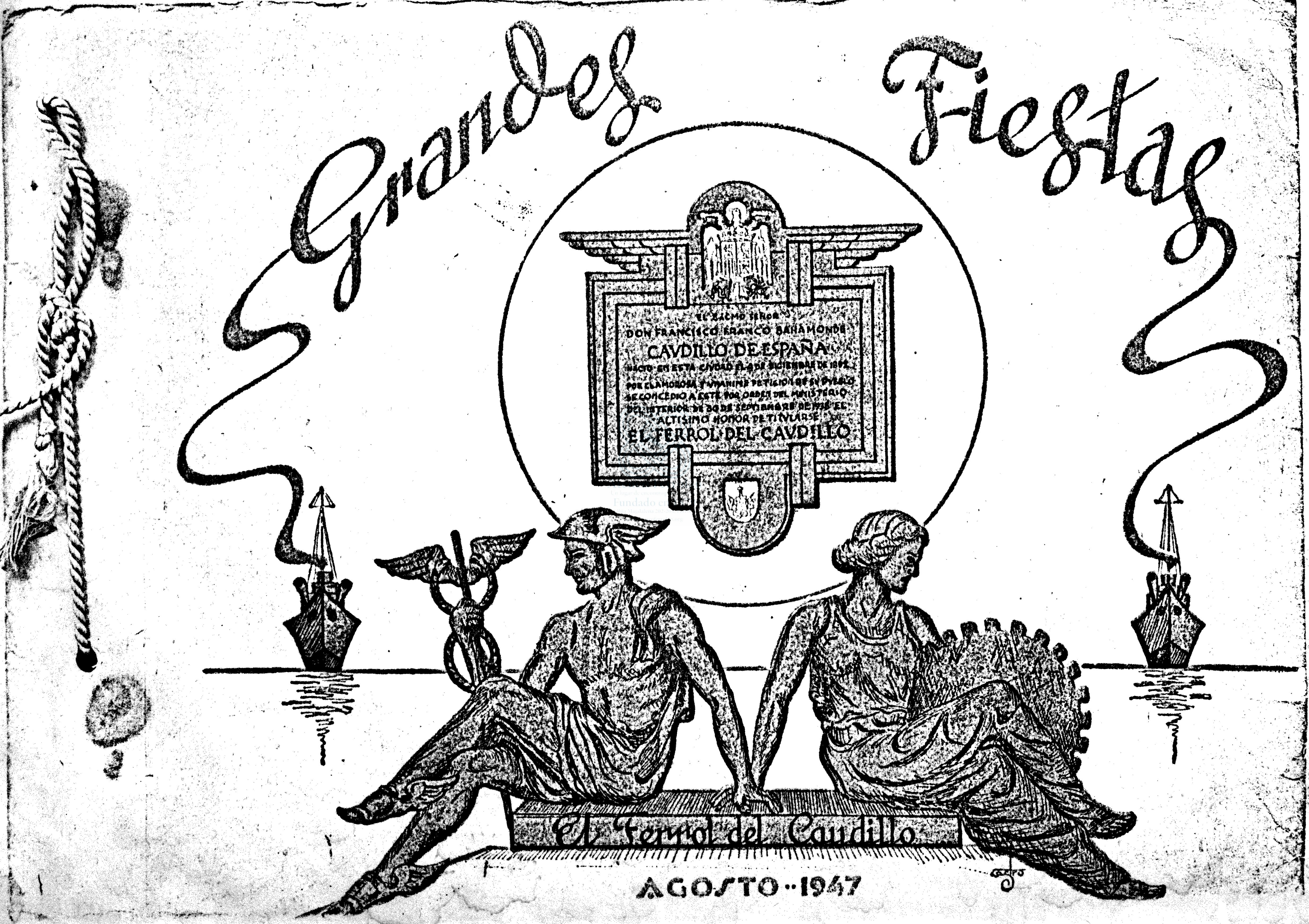

Grandes Fiestas
EL EXCMO SEÑOR
DON FRANCISCO FRANCO BAHAMONDE
CAVDILLO DE ESPAÑA
ALTISIMO HONOR DE TITVLARSE
EL FERROL DEL CAVDILLO
El Ferrol del Caudillo
AGOSTO - 1947

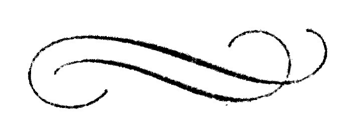


PROGRAMA OFICIAL

de las Fiestas que se celebrarán en El Ferrol del Caudillo, los días del 20 al 31 de Agosto de 1947.



Organizada por la Comisión de Fiestas del Excmo. Ayuntamiento, con la Cooperación de la Marina y el Ejército.



Editado por



En los Talleres Tipográficos
E. PARAMES

E. P. n.º 2521

Ferrol en fiestas

He aquí el grito mágico que a través de los años y de los tiempos halló eco en los pechos palpitantes de gozo, para ser frase hecha en la estereotipia popular. Ferrol tiene, va a tener, las fiestas agosteñas como antaño. Y la Comisión, como todos los años—una «peña» de hombres de buena voluntad—ha elaborado un programa con una sencillez ejemplar, sin hacer renuncia de sus anhelos y ambiciones más preciadas.

Ferrol, Ferrol del Caudillo, que en la marcha de su programa rechaza todo freno que atornille sus ansias, va a gozar unos días de música y de humor, de danza y de bullanga, de deporte, de arte, de alegría, en fin, para olvidar, siquiera unos momentos, la sangrante realidad de la vida...

La Comisión se muestra así, tal como es, y ofrece el fruto de su trabajo, dispuesta al aplauso y a la censura; pero ni busca el primero, ni teme a la segunda: quien ofrece lo que tiene, y lo da con el mayor gusto, no está obligado a más.

Esta Comisión ferrolana de hombres de buena voluntad, os brinda su cordial saludo y en él lo que hay de noble en sus afectos.

La Comisión de Fiestas

Ferrol o el legítimo orgullo

Exordio por A. SIXTO

Se me piden unas cuartillas para el «Programa Oficial de Fiestas», cuartillas que han de ser, precisamente, como una segunda portada de dicho programa. Si he de ser sincero, confesaré el apuro en que este ruego me pone ya que entiendo que cuando de cosas serias se trata seriamente hay que tratarlas. Y yo, que no puedo sustraerme a la «modorra» del estupendísimo tiempo que nos trae este verano y mucho menos escribir en una forma que se oponga a mi carácter, no estoy ciertamente como para tratar cosas serias ni mucho menos para hablar de ellas seriamente.

Pero, en fin; se me pide y ahí van.... Pero con mi estilo. Van, eso sí, con todo el cariño, con todo el amor que puede un hombre sentir hacia lo suyo. Y van escritas con toda la pasión y todo el ardor juvenil de un muchacho enamorado de una Ciudad.

Pues sí, mis caros lectores: estamos de fiestas. Aquí, en este programa, se encuentran números para todos los gustos. Nos consta que la activa Comisión de Festejos no regateó esfuerzos para contentar a los [illegible] días de jolgorio, de diver- [illegible] aquí quería atraer la atención de los [illegible] extraños a nuestro Ferrol, para hacerles meditar unos instantes....

Por favor: cierre los ojos, quédese dormido, y, en sueños, piense que usted es un ferrolano de pura cepa. Pero se ha ausentado ya hace años para muy lejos, donde su lengua era extraña, donde usted era un «inmigrante».... Cuando marchó, usted era un joven; partía con la ilusión de sus años mozos, con la esperanza de un «allende» pródigo en riquezas.... ¿Lo halló? No importa; igual da. Lo que interesa es que usted vuelve viejo; su cabeza está poblada por la nieve de los años y su rostro surcado por los ríos del tiempo.... Usted vuelve empujado por el viento de la «morriñas»,un viento que le traía recuerdos que refrescaban eus sienes cuando el abrasador sol de aquel «allnde» le quemaba o calentaban sus ateridas manos si las inclemencias de ese mismo «allende» lo martirizaban.... Usted vuelve. Viene en un barco, en su proa, más adelante de su rompeolas.... Está ansioso de llegar....: El buque ha dejado atrás La Coruña; usted no la vió porque venía dormido, con un sueño forzado: quería imaginarse lo que años atrás había dejado.... Ya enfila la boca de la ría.... Sí; ahora usted despierta, abre los ojos; pero, rápidamente, ha de volver a cerrarles porque no se habitúan al contraste [illegible] azul del cielo y el rielar [illegible] buque (¡que en los sueños [illegible] Y ya pasó frente los dos Castillos que [illegible]

una gruesa cadena.... ¡Oh! Abra los ojos, esfuércese, se lo ruego.... ¿Cómo?.... ¿Usted, el hombre de mundo llorando?.... Sí; llora, si llorar es permitir que las lágrimas que empañan sus ojos vayan a llenar el cauce de esos ríos que el tiempo trazó en su cara.... Pero es sólo un instante....

¡Hasta aquí, amigo mío! ¿Qué me dice? Ya está usted ante su querido Ferrol. Y, dígame: Usted que llega a esta tierra en una fecha cualquiera ¿la encuentra alegre?.... Y mi amigo, mi viejo paisano, no contesta; no puede hacerlo porque la emoción le embarga...

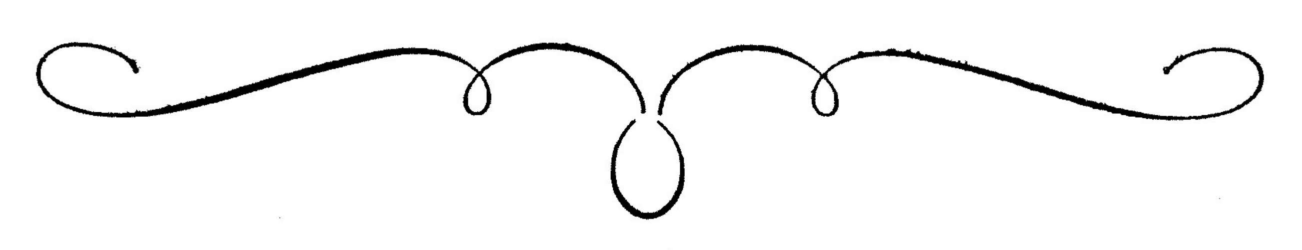
¡Ferrol! ¡El Ferrol del Caudillo! ¿Quién no siente alegría al ver tu figura de niña mimada por las aguas del mar?... ¿Quién podrá resistir el encanto de tu dulce sabor a «mariña»?.... Ferrol: «La Ciudad del Estado español poblada por españoles de todas las regiones»; la Ciudad que ya no conoce el amigo que viaja en el barco de mi fantasía....

Pero no sólo es eso; no, es ya tu encanto natural el que me atrae. A mí, como a este tu hijo que vuelve ya viejo, me conmueve y alboroza un »orgullo legítimo» que tu nombre ya no es El Ferrol; ahora te llaman EL FERROL DEL CAUDILLO. ¡Oh, Ferrol! Tú ya eras cuna de grandes e ilustres personas; tú fuiste el barómetro de la España de ayer, de la España de siempre.... Pero hoy, que aun no eres vieja, tienes en tu haber el más grande honor; has dado a la Patria un insigne varón, Capitán de una Nave, General de un Ejército.... ¡Ese es tu hijo, Ferrol!

Y mi viejo amigo desembarca en los muelles.... de «Concepción Arenal». Y luego va por la calle de »Benito Vicetto». Y sube por «Almirante Vierna», llega a «General Franco»; ve «Canalejas», «Frutos Saavedra», «Rubalcava».... ¡Para qué citar más! Cada calle su nombre; cada nombre es el de un hijo de esta Ciudad....

El Ferrol del Caudillo es la cuna de grandes pintores, músicos, políticos, militares; hombres que tuvieron una significación destacada en la Historia de la Patria. Por eso el Ferrol está orgulloso; porque es una joya engarzada en esta hermosa Península y porque de ella salieron valores en todos los tiempos....

¡Perdón! Había olvidado a mi amigo. Va solo y ya no conocerá bien Ferrol.... ¿Qué?.... Esto no es posible: ¡se ha desmayado!.... Ah: sí, no me extraña. Se ha encontrado un grupo de chicas en pleno Cantón..... y, claro: el pobre va viejo y como «allende los mares» no había «estas cosas» (que aparte de bellas, son finas y honestas las de esta Ciudad), pues el hombre se ha visto apurado.... y nada: que se desmayó.... ¡Por que hasta en eso ningún otro pueblo puede alzar bandera donde esté El Ferrol!





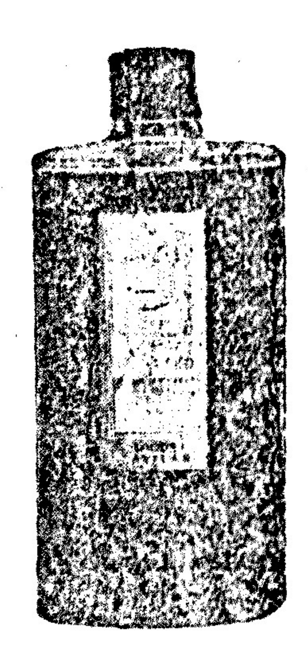
Jabones BECEIRO

Rinden más - Lavan mejor

Productos de belleza GAVIOTA

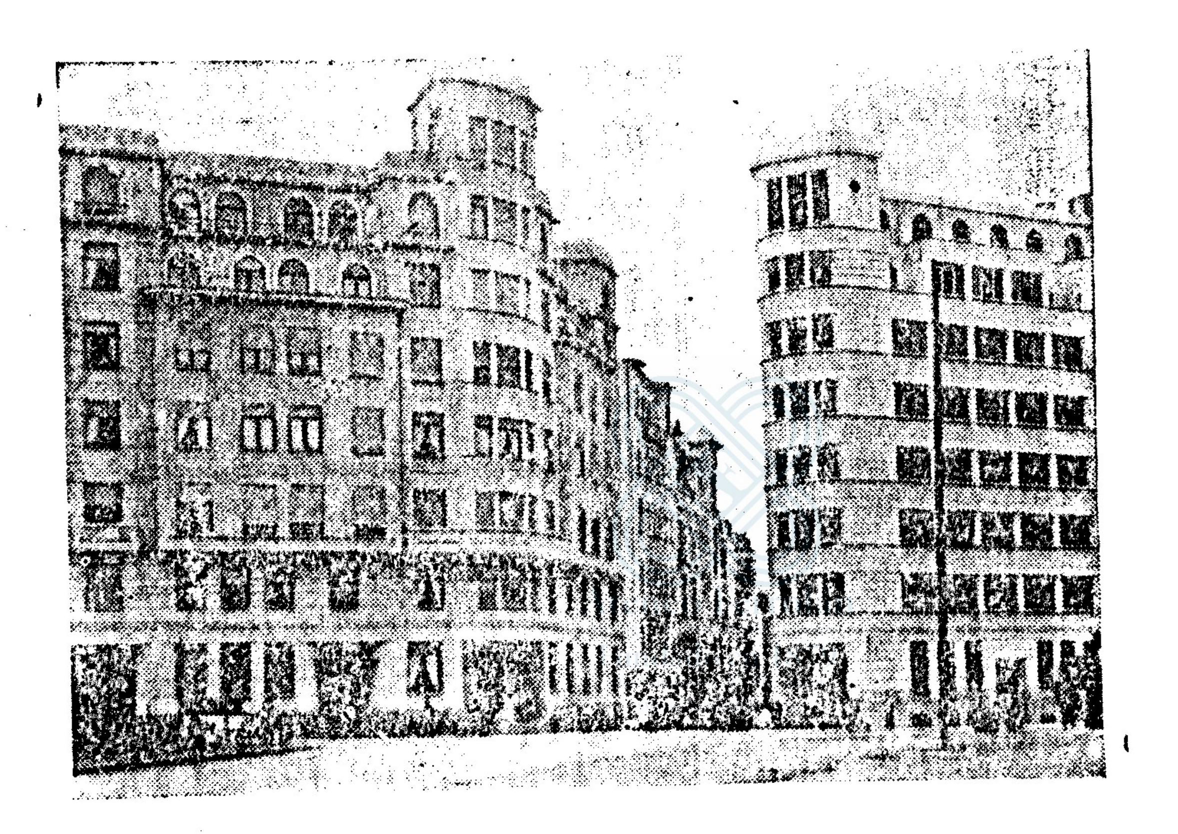
Colonias — Lociones — Extractos — Brillantina — Ronquina
Agua cutánea — Masaje facial — Elixir y pasta dentífrica
Jabón y crema de afeitar
Evite la calvicie usando loción capilar **GAVIOTA**

Todos ellos elaborados científicamente y con materias primas de primera calidad que garantizan los resultados





Laboratorios Beceiro



Magnífico aspecto de la entrada a nuestra Ciudad
por la Plaza de España

(FOTO CLUB)

El arte en El Ferrol del Caudillo

Por Felipe Bello Piñeiro

En un par de cuartillas poco puede decirse de una materia que tiene un gran contenido.

Cuando se habla del Arte en El Ferrol del Caudillo, la gente parece referirse exclusivamente a las repetidas manifestaciones de la pintura ferrolana, que muchas veces se evaden de lo local.

Pero el Arte ferrolano tiene otras facetas brillantes. Nos lo dice la cruz parroquial de la Iglesia Castrense de San Francisco, obra de Viaño, y exponente claro de lo que dió de sí la orfebrería ferrolana.

Nos lo dicen, los bellos trozos de Arquitectura que pueden verse en la Ciudad o en sus alrededores, lo mismo de arquitectura civil que militar. Ejemplo: el conjunto de las Iglesias de San Francisco y la Orden Tercera, completado armoniosamente con la ingenua construcción que es la Capilla de San Roque, y con los detalles de la hornacina de la esquina de la casa llamada del Cristo y la sugestiva talla en piedra de la dieciochesca fuente de San Roque, que, aunque mutilada y desplazada de su primitivo desplazamiento, sigue siempre imponiendo el actractivo de sus finas labores y de su dignidad heráldica. Es el escudo de El Ferrol más logrado que se conoce.

De escultura ferrolana pueden verse varios relieves y figuras exentas, en las iglesias de la Ciudad y entre varios nombres cabe recordar, aparte de los antiguos, los de los contemporáneos: Mirás, padre e hijo; Juan Balás, y un caso curioso, el de Alonso que si en un aspecto se muestra escultor integral por el concepto de sus retratos, en otro, debido a su destreza repujando el metal, ya nos lleva de lleno a admirar las obras de la alta Artesanía ferrolana. Y esto si que es un mundo aparte. Lástima que el Ferrol no disponga de un museo, en el cual pudiera verse la síntesis de todo lo que ha producido la Artesanía local, tal como se mostró en los magníficos «Certámenes del Trabajo» de la Ciudad. El público puede conocer algo de ello visitando el Arsenal.

Tampoco es fácil darse cuenta, de lo mucho y bueno que se ha hecho por los compositores de música ferrolanos. Entre numerosos nombres vienen a la memoria tratándose de ésto, los de D. Francisco Piñeiro, Prudencio Piñeiro, Brañas, Manolo Yáñez, y muy moderno y de grandes ambiciones artísticas D. Tomás Slater. El maestro Baudot realizó aquí lo más intenso de su obra, y D. Ciriaco Rojas estrenó hace años un magnífico «ballet».

En el Ferrol pueden verse cuadros antiguos muy hermosos, sobre todo en el Santo Hospital de Caridad, entre los que descuellan un expléndido retrato pintado por Vicente López, una cabeza de hombre de autor anónimo y una gran tela de Zacarías Velázquez, que decora el altar mayor de la capilla de la Santa Casa.

Asímismo el Ayuntamiento conserva varias pinturas considerables, en su mayor parte del siglo XIX.

Y también un pequeño museo en embrión de pintura ferrolana. Este núcleo de cuadros, lo presiden, dos de Alvarez de Sotomayor, y reducido y como es, sirve para darse idea de los elementos que integran el conjunto de la producción de los artistas de la Ciudad. Representaciones de los que trabajan fuera, y del arte local del XIX y comienzo del XX, representación de la escuela local de paisajistas, y de los artistas jóvenes.

Aparte de lo que hemos indicado, pueden verse obras de pintura ferrolana en el Casino y en el Círculo Mercantil.





EL REY

de las Confecciones
en Ferrol, sólo tiene
un nombre:

¡Mejuto!
¡Mejuto!
¡Mejuto!

LA CASA MAS SURTIDA EN TRINCHERAS Y GABARDINAS

Comprando en esta Casa, ganará dinero

GENERAL FRANCO, 107

ALMACENES BARREIRO

CASA FUNDADA EN 1886

TEJIDOS-NOVEDADES-CONFECCIONES

Especializada esta Casa en PAÑERÍA para caballero, presenta siempre las últimas novedades y las calidades más selectas y escogidas.

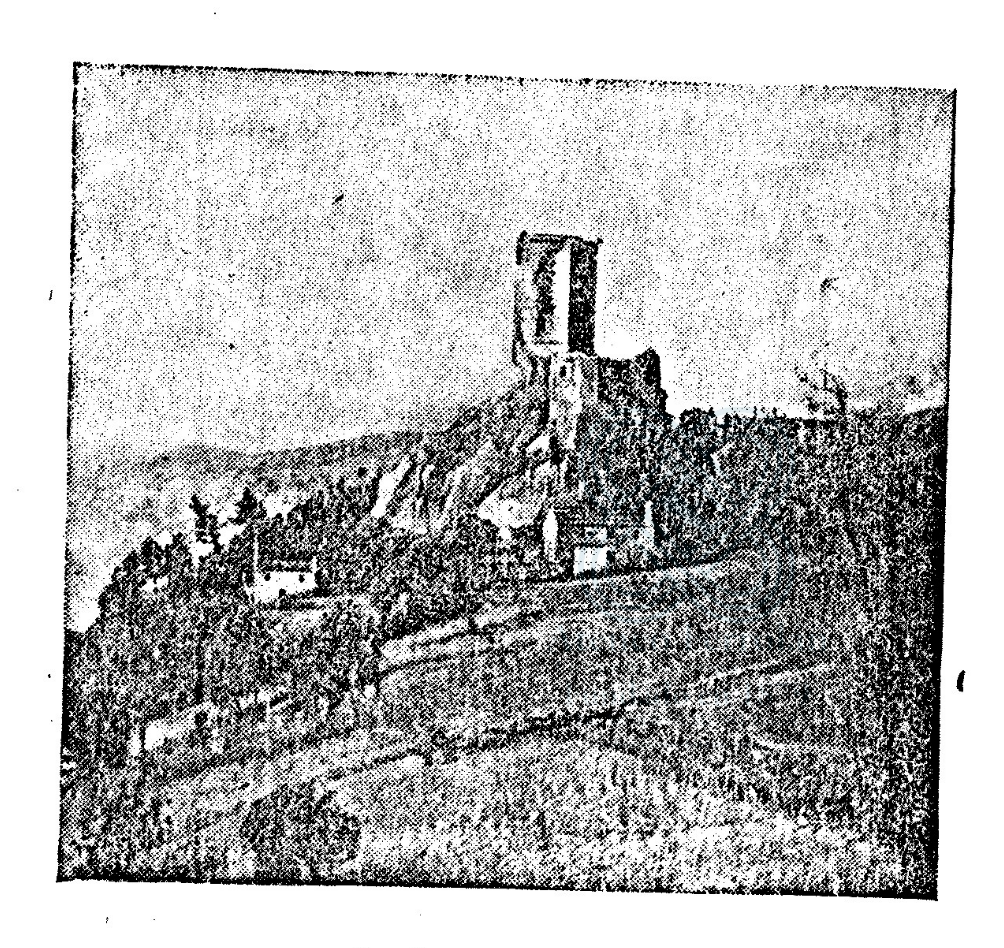
GABARDINAS Y TRINCHERAS

de todos los modelos y precios.

Conservará el mejor recuerdo de las Fiestas ferrolanas efectuando sus compras en

Almacenes BARREIRO

Teléfono, 137 — CALVO SOTELO, 130



Castillo de Andrade

(BELLO PIÑEIRO)

— Gil Serra —

Lana para labores
Ultimas novedades
para bolsos
Se cogen puntos gratis

Galiano, 35

Tejidos

Valentín

Novedades para Señora y Caballero
Grandioso surtido
en pañería

G. Franco, 82

CASA BARROS

La más surtida en objetos
de viaje y deporte

Especialidad en artículos
de piel y estilográficas

El Ferrol del Caudillo:
General Franco, 54

La Coruña: Bailén, 1

CALZADOS

PEREIRO

Novedad
Elegancia
Calidad

Galiano, 13 y 16

Garage SEVERO

BICICLETAS «ORBEA»

Visite sus nuevas exposiciones
instaladas
en la calle Rochel, 2

Muralla, 4
(Puerta Nueva)

Grandeza intrínseca y postergación literaria del paisaje de nuestros alrededores

Iniciamos estas líneas, que nos encargan breves, con el trasplante de aquéllas que la aldeana de Padrón escribió como prólogo de los «Cantares Gallegos»: «Non quero ferir con esto á susceptibilidade de naide...»

Cualquier espectador transeunte que, exento del lastre de escafandras o inquietudes deportivo-gastronómicas onnubilizantes del espiritu, ascienda los 200 metros que sobre el nivel del mar tiene el Pico d'Ouro, situado, según sabemos, en la cresta del monte Chamorro, experimentará el encanto irresistible de la realidad cósmica del paisaje circundante. Como a Tolstoi en Yasnaia Poliana o a Unamuno en las alturas de Gredos, le subirán a los ojos lagrimas de plenitud, en semejante baño etéreo. Cual ellos, recordará a las personas que volviéndose de espaldas a la Naturaleza, andan por la ciudad cubileteando sus ingeniosas anécdotas afanosos en la búsqueda de cosas concretas. Chamorro, igual que el Monserrat de Verdaguer o el Fusi-Yama japonés estilizado en cerámicas, lacas y bordados, cantado por vates insignes, debía atraer la atención de nuestros escritores locales. Los castros vecinos perdidos entre la obra geórgica de los campos, señalan la huella de nuestra historia y esperan angustiados, en su desgaste continuo, el libro del analizador y sintetista que sepa descubrir y exponer la estética trascendental de nuestro paisaje. Ni pierden el tiempo, ni molestan a terceros quienes los días festivos, envueltos en la bruma del amanecer, pintan, con más o menos acierto, el roble recio, la cañota vieja, el crucero o el hórreo y a las veces un barco en la ría o un bacaladero en trajín babélico.

Desde la sonrisa asustada de la flor del tojo, que tan bien supo ver Noriega Varela, hasta el musgo humilde y el adusto «penedo», pueden y deben sugerir a quienes reúnan condiciones adecuadas, motivos literarios o pictóricos.

Entre los servicios que el arte presta a los objetos insignificantes por sí mismos, está el de darles un valor que no tienen, elevándolos a la primigenia forma de la idealidad. De ahí, la acertada frase de Ruskin al decir que las puestas de sol en Inglaterra eran más bellas despues de haber visto los cuadros de Turner. Yo me atrevería a sostener que algunos «piñeirales, hórreos y «rueiros» resultan más bellos al observador, desde que los ha visto en nuestras modestas exposiciones. La pintura, como la literatura, logra, además, fijar en el tiempo y en el espacio lo que en la naturaleza en pasajero.

Leonardo, Taine, y Federico Hegel, entre otros, nos expusieron ideas magistrale sobre la idea de lo bello. Fué el último quien escribió: «Una sonrisa que se borra al instante, un rayo de luz que se eclipsa, los rasgos fugitivos del espíritu en la vida huma, todos estos accidentes que pasan y son inmediatamente olvidados, el arte los substrae a la realidad momentánea, y, bajo este aspecto, sobrepasa a la naturaleza.»

Ciñéndonos en variación continua, se encuentra otro interesante motivo. El mar. Fueron hombres del interior, en la mayoría de los casos, quienes se refirieron al sugestivo tema de la Atlántida. El mar, con mayor o menor salinidad, se presenta hoy lo mismo que en las primicias del Cosmos. En labor de siglos esculpió en nuestra costa relieves de expresivo titanismo, y, sosegada unas veces, impaciente otras, aguarda la pluma que cante sus misterios y grandezas. Mientras la Providencia no envía esa figura, cada uno cumplirá con más o menos acierto su misión. Posiblemente todas son necesarias. Lo pictórico penetra a ratos íntimamente en lo literario (caso de Azorín). Los lienzos de Valdés Leal, Goya y Solana son en gran parte literarios. A caso no haya valores estéticos puros. Ya dijo Benedet Croce, que las artes no tienen fronteras de separación.

J. Leyra Dominguez

LO MEJOR DEL CENTRO

Café-Bar

ALAMEDA

Instalado por

Bonilla a la vista

Conciertos diarios con los mejores espectáculos
Si lo visita pasará un rato agradable

CANTÓN DE MOLINS

Restaurante-Hotel

Bonilla a la vista

Situado en lo mejor del Puerto

EL TIRÓN

DE

J. AMENABAR

Almacén de calzado, zapatillas y alpargatas

Calvo Sotelo, 8

Teléfono 614

DETALL: Coruña, 3

Foto Club

Toda clase de trabajos fotográficos. Especialidad en trabajos artísticos.

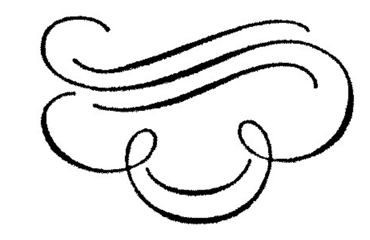
Calvo Sotelo, 14

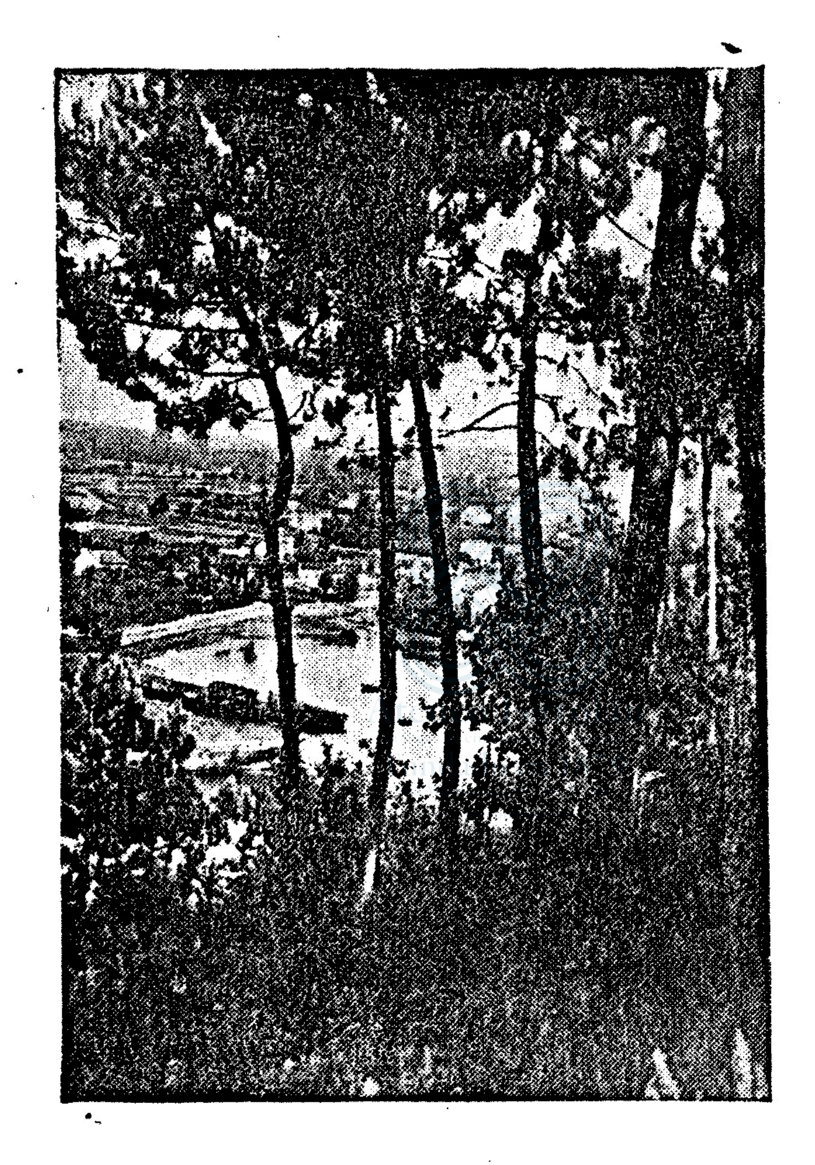


Disponible

para las Granjas Avícolas de Castro (Narón) y el Souto (Puente de Mera).

Teléfonos { El Ferrol, 486
Puente de Mera, 6





Vista del estuario de «Beiramar»

(J. A. CASTELEIRO)



Táboas
TORREFACCIÓN
CAFÉS FINOS
Especias
CANALEJAS Nº 17
El Ferrol del Caudillo
TELEF. 326.
ANDRÉS TÁBOAS

EL FERROL DEL CAUDILLO MUSICAL

Por PENTÁGRAMA

Todo el mundo sabe y conoce el espíritu soñador de los hombres nacidos en algún punto de la costa, de los que ya en los primeros momentos fueron mecido en la cuna al arrullo de las olas y que en su niñez alimentaron su fantasía infantil con los mil maravillosos cuentos y leyendas que del mar les contaban sus mayores.

Los hombres que recibieron los primeros rayos del sol, mezclados con destellos del mar al besar sus ondas tienen una viva imaginación, que frecuentemente dejan navegar a la deriva soñando mil y mil fantásticos sueños que llegan a ser después algo vital, algo imprescindible en su vida íntima.

Ferrol es uno de estos lugares costeños, cuna de esa clase de hombres de mirada soñadora y de soñadora imaginación, a lo que contribuye grandemente, además de la grandeza del mar, el paisaje en el que Dios parece que quiso hacer alarde de su infinita belleza derrochándola por todos los rincones de la campiña ferrolana, y además.... ¿por qué no? la no despreciable belleza de nuestras mujeres, famosa en toda España.

Ferrol es romántico; casi todos los ferrolanos llevamos en el alma el romanticismo, en mayor o menor grado, pero todos tenemos algo de ese espíritu sensible y fino que hace de los ferrolanos hombres especialmente aptos para las artes.

Una de las más patentes manifestaciones de nuestro romanticismo, conocida de todos los españoles, es la de nuestras rondallas de antaño en las que un grupo de muchachos iba a cortejar a «las Pepitas» cantándoles coplas de su amor pleno de lirismo, coplas con que llenar de dulces ensueños el corazón amante de la mujer agasajada.

Debido a este espíritu sensible de los ferrolanos, hubo siempre en Ferrol un magnífico ambiente popular para la más espiritual de las artes. Hace años florecía ya la música grandemente tanto que era un verdadero signo de distinción poseer el dominio de algún instrumento. No porque fuese privilegio de las elevadas esferas socialess y estudio, por lo que costase, sino porque ellos mismos tenían a galardón el estudiar música, especialmente los instrumentos príncipes: el piano y el violín.

Fué entonces cuando, fruto del ambiente popular, vieron la luz aquéllas tan aplaudidas agrupaciones musicales de las que algunas subsisten hoy y otras se extinguieron dando paso a otras nuevas no menos aplaudidas.

Había entonces (cuando el cine mudo) en cada Teatro de nuestra localidad una orquesta a cada cual mejor a cuyas audiciones asistía lo más selecto del público, debido a que, además de interpretar lo mejor y más escogido de la música de cámara, la interpretación que de estas obras se hacía no era, ni podía ser más esmerada ni magistral. Sobresalía entre ellas la del Teatro Renacimiento integrada por buenos profesores y dirigida por una esperta batuta.

También entonces vió la luz la laureada «Airiños d'a miña Terra» que tantos éxitos obtuvo ante el público de toda España. Estaba integrada en casi su totalidad por aficionados pero que a pesar de ello hacían maravillosas interpretaciones de las obras en su programa.

Desgraciadamente la música en Ferrol, ha tenido una grave crisis debido al espíritu materialista que reina en la sociedad en estos tiempos y que amenaza apagar en el espíritu popular el calor y afición a todo lo espiritual y artístico adulterando el concepto de lo bello, enturbiando, cuando menos, la idea de la estética en la mente del pueblo.

Sin embargo, el público ferrolano, y especialmente la juventud, ha reaccionado como no podía por menos de reaccionar, y así, vemos hoy en Ferrol, el entusiasmo que cunde por doquier en favor de todo aquello que a arte se refiere.

Así contamos hoy en nuestra Ciudad, con algunas agrupaciones musicales debidas algunas de ellas, a este entusiasmo de que antes hacíamos mención.

Tenemos el laureado Coro «Toxos e Froles», decano de nuestros conjuntos musicales ya que cuenta con largos años de existencia y que todavía no ha dejado de recoger aplausos en toda España.

Nuestra Coral Polifónica y las agrupaciones del Consejo Ordenador (Orfeón y Orquesta de Cámara y Punteo, así como la banda) que tanta admiración y elogios han merecido del público ferrolano.

Y ¿cómo olvidar el cuadro artístico del Círculo Mercantil? Esta agrupación, joven por su no lejano nacimiento y por estar constituída en su totalidad por elementos jóvenes, ha tenido hasta ahora pocas actuaciones, pero bastantes para demostrar su capacidad artística y prometer grandes éxitos para un próximo futuro.

También renace hoy, nuestras antiguas rondallas y se habla entre los aficionados al arte, de la fundación de una Sociedad puramente artística en todas sus actividades.

En fin, que en Ferrol, el arte musical no muere, sino que por el contrario resurge y con una pujanza que nos hace esperar gloriosos laureles para la vida artística de nuestra Ciudad departamental.

Este es, brevemente esbozado, ya que no hay lugar para profundizar más, el ambiente musical de esta Ciudad del Caudillo y que como antes decíamos, nos hace esperar días de gloria.

FERROL Y LA MAR

La más ferrolana de todas las estampas posibles, aquélla en que se manifiestan con mayor evidencia las verdaderas relaciones físicas entre la ciudad y la mar y no sé si ha sido ya recogida en documento plástico (pintores han que podían hacerlo, abandonando de una vez los tópicos paisajísticos en que desgastan y malgastan su talento). No sé si ha sido pintada ya, pero cualquier ferrolano tiene ocasión de imaginarla. Basta, para ello, con que se instale, como observador, en la esquina de la calle Real donde tiene su farmacia el señor Usero. Una vez allí, mire hacia abajo, y verá, en la parcela celeste limitada por los perfiles de las últimas casas, la arboladura del «Galatea» levantándose hacia las nubes, cargada de todo el romanticismo nostálgico que el contemplador quiera adjudicarle. Si es el atardecer, y el cielo se ha vestido de corinto y oro, el contemplador siente la irrefrenable necesidad de completar el conjunto, que en este caso consiste solamente en la percepción del barco entero, meciéndose dulcemeute sobre las olas azules y todo lo demás. Pero la decepción es inmediata: la posible y adorable visión romántica se ve cortada, impedida, frenada en su vocación de ascenso, por la muralla del Arsenal, que interpone sus planos de blanco sucio y chafa sin miramientos el más lírico entusiasmo: quedando así la estampa reducida a una emergente arboladura incompleta, y a un fracasado sentimiento que se revuelve rápido sobre sí mismo y disimula el fracaso con un chiste o una broma.

A mi juicio, esta visión que acabo de describir es la más exactamente ferrolana. Porque Ferrol es una ciudad marinera desde a que apenas se ve la mar. No lo disimulemos, no nos hagamos los desentendidos, porque esa es la verdad. ¿Qué menos podría esperarse de nuestra Ciudad que unos planos azules en dulce movimiento, con barquitos y todo, al final de cada calle? ¡No desea todo ferrolano que se estime una buena vista sobre la ría para el balcón de su casa, y poder contemplarla cada mañana sin más que abrirlo y asomarse? Pero esto, salvo nna hilera de casas privilegiadas, nos está totalmente vedado. Si queremos ver la mar, hemos de acudir a uno de los tres o cuatro lugares públicos, más o menos lejanos, donde todavía no se han levantado murallas ni rejas. Solamente desde ellos pueden empaparse nuestros ojos en la admirable visión. limpiándose del ingrato recuerdo de esas estructuras urbanas trabajadas en cemento que, para nuestro martirio, pululan hacia el Oriente. No se ha comprendido aún que para cualquier ferrolano, esa visión lustral es imprescindible, y que mientras no pueda realizarse cómoda y tranquilamente, el espíritu de la ciudad, como venganza, encontrará refugio en la ironía.

Ferrol es la única ciudad del mundo que ha puesto puertas a la mar: puertas y murallas, y verjas de hierro y toda clace de obstáculos a la visión y al paseo. ¿No llegará un día en que un sistema de filtros convenientemente dispuestos impidan la llegada al centro de la ciudad del aire yodado que a veces la mar nos envía? ¿No llegará un día en que nuestros hijos ignoren que a muy pocos metros de distancia la mar existe y se mueve y refleja en su azul espejo las luces y los cielos? Si ese día llegase, habría que poner un marco en esa esquina de la calle Real de que antes hablé, para que, a través de él, pudiera contemplarse la arboladura del «Galatea» en dique como se contemplan los grabados románticos en el salón de la abuela: como señales de un pasado muerto sin remedio.

Debajo habría que poner este título: «En otros tiempos, Ferrol fué una ciudad marítima...

Gonzalo Torrente.



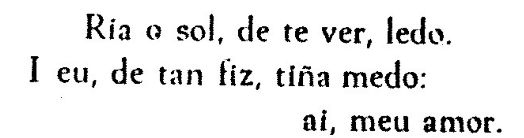
BELLEZAS FERROLANAS



CANTICA DE AMOR

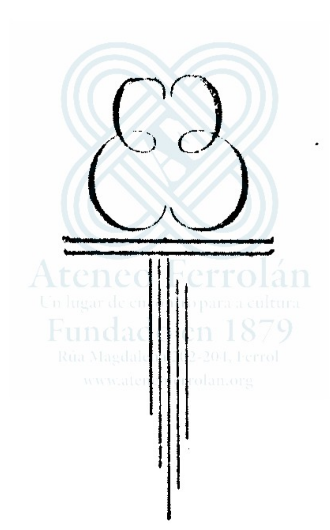
Contigo na mañá cedo.
Ria o sol, de te ver, ledo:
ai, meu amor.

Contigo na mañá fria.
Ledo, o sol, de te ver, ría:
ai, meu amor


Ria o sol, de te ver, ledo.
I eu, de tan fiz, tiña medo:
ai, meu amor.

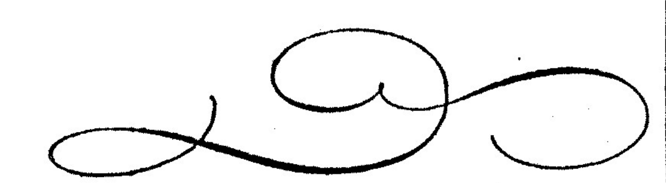
Ledo, o sol, de te ver, ría.
I eu, de ditoso, morría:
ai, meu amor.

R. Carballo Calero

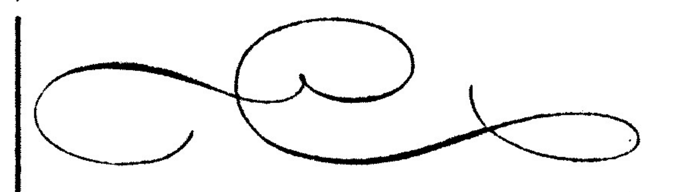




GALERÍA INFANTIL









SUSPIROS

¿Qué recuerdos se graban más hondo
y más fuerte traspasan el alma?
¿Los que arrancan continuo sollozo
y humedecen los ojos con lágrimas?

. . . .

¡Ay! ¡Qué triste es dejarte, NIÑEZ,
y alejar de tu seno la barca!...
Pero mucho más triste es saber
que esta vida se extingue, se acaba.

Miguel Carlos



PROGRAMA OFICIAL DE LAS FIESTAS QUE SE CELEBRARÁN EN EL FERROL DEL CAUDILLO DEL 20 AL 31 DE AGOSTO DEL AÑO 1947.

DÍA 20. *A las seis de la tarde y previo el disparo de una salva de bombas de palenque, recorrerá las calles de la Ciudad la* CABALGATA ANUNCIADORA *de las Fiestas.*

A las once de la noche, partirá de la Casa Ayuntamiento, la Retreta Cívico Militar, *en la que figurarán varias artísticas Carrozas, Bandas de música, cornetas y tambores de los Regimientos de la Guarnición y gran número de soldados y marineros portando farolas y farolillos. Las Bandas tocarán* Retreta *en el Ayuntamiento, Gobierno Militar y Capitanía General.*

DÍA 21. *A las seis de la tarde, se celebrará en el Parque Municipal una* Gran Fiesta Iufantil y Concurso del Vestido de papel. *Se otorgarán premios en metálico, para aquellos vestidos, tanto de niña como de niño, que a juicio del Jurado resulten más artísticos. Todos los niños y niñas asistentes, serán obsequiados con un objeto.*

A las once de la noche, Baile-Verbena, *en el Parque Municipal, dedicado a las Sociedades de Recreo.*

De once a una, Concierto *en los Cantones por una Banda militar.*

DÍA 22. *A las siete de la tarde,* Asalto Popular *en la Pista del Parque Municipal, amenizado por una gran orquesta.*

A las once, Fiesta del Comercio y Concurso de Escaparates. *Se otorgarán valiosos premios para todos aquellos que a juicio del Jurado estén adornados más artísticamente. Esta Fiesta será amenizada por dos Bandas de música de los Regimientos de la Guarnición.*

DÍA 23. *A las seis de la tarde,* Gran Carrera Ciclista Infantil, *en el Velódromo de Batallones, corriéndose varias pruebas para niños y niñas hasta 15 años. A continuación* Carrera de obstáculos, *para niños y adultos.*

A las once de la noche, en la Pista del Parque Municipal, **Baile Popular**, amenizado por una gran Orqueta.

DÍA 24. A las ocho de la mañana, previo el disparo de una salva de bombas, partirán de la Casa Consistorial, las Bandas de música, cornetas y tambores y comparsa de Gigantes y Cabezudos, que recorrerán las calles de la Ciudad, tocando alegres Dianas y Alboradas.

De doce a dos, **Concierto** en los Cantones por una Banda militar.

A las seis de la tarde, **Carreras de Bicicletas**, en la que tomarán parte valiosos elementos de la Región y corriéndose las Pruebas Local, Provincial, Regional, Consolación y Gran Carrera, otorgándose premios en metálico y copas. Estas carreras se correrán en el Velódromo de Batallones.

A las once de la noche, **Primera Verbena Popular**, en el Campo de Batallones, sesión de fuegos de aire y plaza y Gran Temple final.

DÍA 25. A las siete, **Asalto** en la Pista del Parque Municipal, dedicado a las Sociedades de Recreo.

A las once de la noche, en los Cantones, **Gran Fiesta Gallega**, actuando las Bandas de música y el Real Coro «Toxos e Froles».

DÍA 26. A las seis de la tarde, Partido de **Baloncesto** entre dos equipos de la localidad, disputándose una copa de la Comisión de Fiestas.

A las once de la noche, **Segunda Verbena Popular**, en la Avenida central de las Viviendas Protegidas, siendo amenizada por una Banda de música y una orquesta y sesión de fuegos de aire y plaza.

DIA 27. A las siete de la tarde, en el Parque Municipal, **Gran Concierto** por las Bandas de música de los Regimientos de la Guarnición. En este concierto por primera vez las dos Bandas actuarán unificadas bajo una sola batuta.

A las once de la noche, **Tercera Verbena Popular**, en la explanada de frente al Dique, que lucirá una artística iluminación.

DÍA 28. A las seis de la tarde, en la Pista del Parque Municipal, **Fiestas Infantil y Concurso de Mantones de papel**. Para ésta fiesta, se han acordado valiosos premios en metálico, para las concursantes que a juicio del Jurado luzcan los mantones más artísticamente confeccionados. A todos los asistentes niños y niñas, se les obsequiará con diferentes objetos.

A las once de la noche, **Gran Verbena** en los muelles de Concepción Arenal, Serenata marítima y sesiones de fuegos de lucería y acuáticos, finalizando ésta fiesta con un **Gran combate Naval y Mortero final**. Los muelles lucirán explêndida iluminación, siendo amenizada esta fiesta por las dos Bandas de música de la Guarnición. La sesión de fuegos dará comienzo a las doce en punto, previo el disparo de una salva de bombas.

DÍA 29. A las seis de la tarde, **Concurso de Patines** para niñas, con valiosos premios y a continuación hasta las diez **Asalto Popular**.

A las diez y media de la noche, **Gran Concurso de Orquestinas**, con valiosos premios en metálico. A continuación de esta fiesta, se celebrará una **Verbena-Baile** en la que actuarán las orquestinas premiadas.

DÍA 30. A las doce de la mañana en la Iglesia Parroquial de San Julián y con asistencia de la Corporación Municipal y demás Autoridades y representaciones, se celebrará una **Solemne Misa de Requiem**, por el alma del primer Marqués de Amboage.

A las seis de la tarde, **Final del Campeonato Relámpago** entre Clubs Modestos, en el campo del Parque de Batallones y entrega de la Copa al ganador.

A las diez y media de la noche y en el Parque Municipal, **Cena Americana**, organizada por la Comisión de Fiestas y dedicada a las Sociedades de Recreo.

A las once de la noche, **Concierto** en la calle del General Franco.

DÍA 31. *A las ocho de la mañana, recorrerán las calles de la Ciudad, entonando Dianas y Alboradas, las Bandas de música, cornetas y tambores y comparsas de Gigantes y Cabezudos.*

De doce a dos, Concierto *en los Cantones por una Banda militar.*

A las seis de la tarde, Grandes Regatas en el Puerto, *tomando parte elementos de la Marina, Consejo Ordenador y particulares.*

A las once de la noche, dará comienzo la tradicional Verbena de Amboage, *con sesiones de fuegos de lucería y piezas de artificio, finalizando con la quema de la* Portada *y* Mortero final. *Esta fiesta será amenizada por dos Bandas de música, luciendo la Plaza una vistosa iluminación. La sesión de fuegos dará comienzo a las doce en punto, previo el disparo de una salva de bombas.*

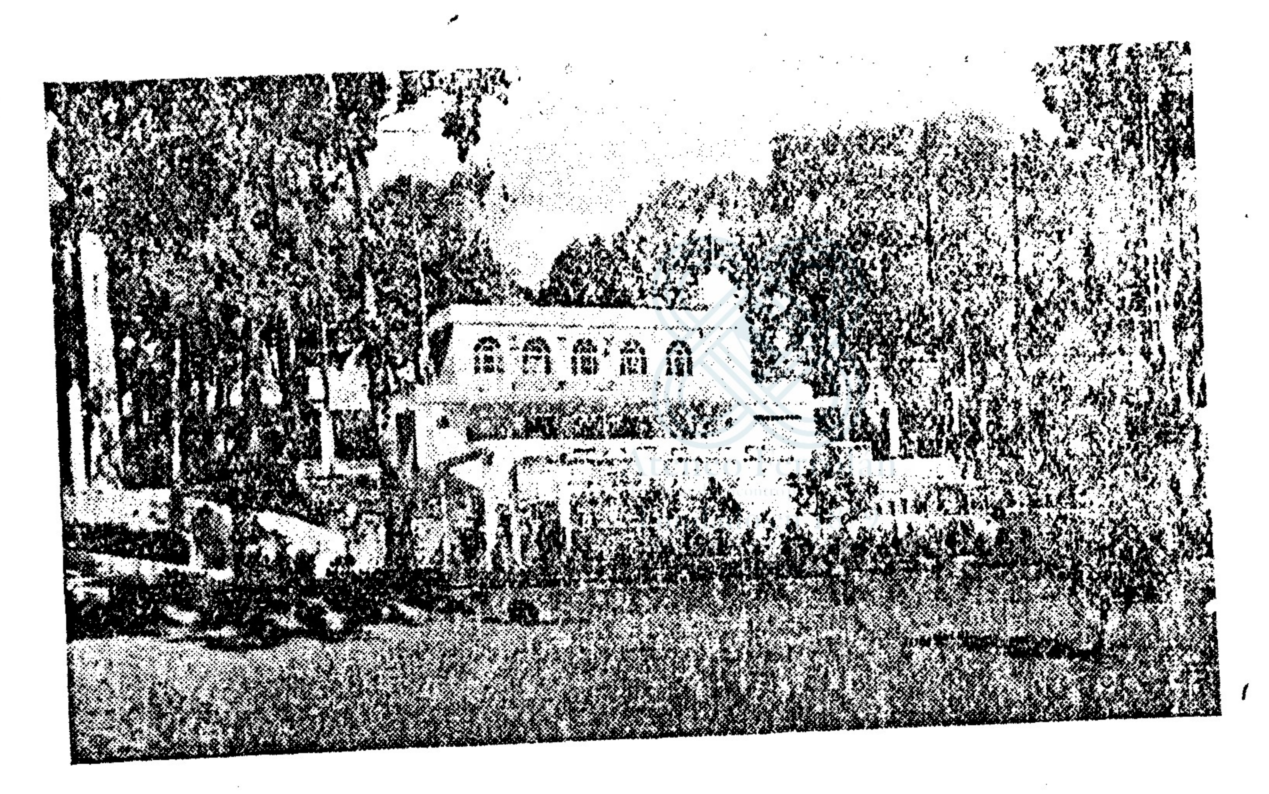
De doce en adelante y en la pista del Parque Municipal, Gran Verbena, *que será amenizada por una renombrada orquesta.*

NOTA.—De todas las Fiestas y Concursos, se harán programas especiales. Los Festejos, serán amenizados por las Bandas de música de los Regimientos del Tercio Norte de Infanteria de Marina y Mérida n.º 44. Durante las Fiestas, las vías principales y Cantones, lucirán una artística iluminación.

Durante las Fiestas, las Sociedades de Recreo, celebrarán diversos festivales en honor de sus socios y el «Tennis Club» un Campeonato de Tennis.

Las iluminaciones estarán a cargo del conocido industrial electricista D. Manuel Rey; las sesiones de fuegos a cargo del Pirotécnico de la Cruz del Pouso (Jubia) D. Manuel Millarengo; las de globos a cargo de los Hijos de Claudino Pita, industrial de Betanzos, y las actuaciones musicales a cargo de la Orquesta LAMAS.





Maravilloso aspecto del Bar del Parque-Pista

(FOTO CLUB)

Bazar

González

Vajillas — Loza y Cristal
Persianas
Objetos para regalos

Calvo Sotelo, 106
Teléfono 598

Señorita: ¿Un capricho?

Sólo el CAPRICHO *le puede presentar y ofrecer lo más nuevo y selecto en bisutería y perfumería.—Últimas creaciones en bolsos y géneros de punto.—Modelos exclusivos.*

General Mola, 27

ROMERO HERMANOS

ALMACÉN AL POR MAYOR
de
FERRETERÍA, VIDRIOS y PINTURAS
Calvo Sotelo, 90
Teléfono 55

Taller de Mármoles
de

Manuel Torrente

TALLERES:
Calle de la Cruz, 4
DESPACHO:
San Francisco, 15-bajo

Bazar «CAPITOL»

OBJETOS PARA REGALOS
LOZA Y CRISTAL

Antes de hacer sus compras visite esta su casa y consulte precios.

General Franco, 7

EBANISTERÍA DE

Indalecio López Deibe

Sus trabajos son la mejor garantía.
Consulte precios.

SAN FERNANDO, 88

EL FERROL DEL CAUDILLO INDUSTRIAL

El Ferrol, en el aspecto industrial, va paso a paso, no só'o superándose asimismo, sino alcanzando categorías desconocidas para otras ciudades que siempre se tuvieron por muy industriales, y sin duda alguna que de seguir el auge que se nota de día en día, muy pronto el nombre de nuestra Ciudad no se ceñirá al concepto que ahora le prestan los organismos e industrias oficiales, base fundamental de vida de la mayoría de la población.

Pocas veces se ha sentido en nuestra Ciudad un tan loable afán de superarse en todos los aspectos, el industrial y comercial principalmente, como desde hace unos años a esta parte.

Ofrece nuestra Ciudad un consolador cuadro en cuanto a pujante vida y desarrollo de industrias, no solamente de categoría nacional, sino también en cuanto a las que podemos llamar «pequeñas», no por su importancia, aunque sí por su rendimiento e instalaciones.
Entre las primeras, podemos citar:

«MANUFACTURAS PIÑÓN, S. A».--*Fundada en 1921, bajo el título de «E. J. DEVESA», y años más tarde, 1942, se transforma en las actuales MANUFACTURAS PIÑÓN, S. A. Sus principales aplicaciones radican en la producción de equipos para la Marina de Guerra, géneros de punto, toallas, camisetas de «sport», calcetines, jerseys, etc.*

«TRANVÍAS DE EL FERROL, S. A.».--*Nació esta Sociedad en el año 1922, con la plausible finalidad de unir, por medio de un tranvía eléctrico, la villa de Jubia con nuestra Ciudad.*

«LA INDUSTRIAL GALLEGA».--*Fundada en 1928. Galardonada por el Estado Español como «Industria Modelo». Elaboradora de los Chocolates «El Hórreo»*

«LABORATORIOS BECEIRO».--*Fundados en 1931. Fábrica de jabones, Perfumería y Cosmética.*

«HISPANIA, S. L.»--*Esta empresa ha sido fundada en 1934. Fábrica de lápices, plumas y peines de caucho.*

F. E. N. Y. A., S. L.--*Fabricaciones Eléctricas Navales y Artilleras, S. L., constituída por escritura pública en Mayo de 1940. Se dedica esta Empresa a la construcción de cuadros y cajas de distribución eléctricas, telégrafos y teléfonos para buques, artillería y minas, indicadores de timón de buques, etc.*

"ASTANO, S. A.".--*Astilleros y Talleres del Noroeste, S. A., han sido constituidos en Octubre de 1941, en los que se pueden construir buques hasta un desplazamiento de 5.000 Tons.*

"P. Y. S. B. E., S. A."--*Pesquerías y Secaderos de Bacalao de España' S. A., pujante Sociedad inaugurada en Febrero de 1945. Cuenta en la actualidad con una flota pesquera de más de 12 buques de acero.*

Y de las Iudustrias que he llamado «pequeñas», por no hacerme demasiado extenso, y por no disponer de espacio suficiente, no las enumeraré ni citaré.

Sirvan de loor estas humildes líneas a todas las Industrias ferrolanas, a las que se auguran grandes éxitos, con los que elevarán el nombre de nuestra Ciudad al rango que le corresponde, dentro del suelo patrio.

Datos recopilados de la «Guía de la Ciudad, año 1945».

Por TITO

Petralik

Producto insustituible para pintado de exteriores e interiores de edificios.



Taller de Relojería
Joyería y Platería
de

A. Romalde Mosquera

FERNANDO VILLAAMIL, 2
J. A. PRIMO DE RIVERA, 13
TELÉFONO, 540

FERRETERÍA

Angel Rodríguez

Semillas de hortalizas especiales para prados y montes.

BENITO VICETTO, 1

Fotografía

Reigosa

Ampliaciones
Reproducciones

General Franco, 155

Gran Tintorería

La Cubana

MODESTO PERNAS

Garantizamos nuestros trabajos de teñido de ropa. Limpieza en seco.
Prontitud, esmero y economía
Entrega en pocas horas.
Talleres: San Francisco, 40
Sucursal: Rubalcava, 22 (P. de Armas)

La Flor de Valencia

Helados. Especialidad en Turrón y Mantecado.
Si quiere conservar su belleza tómese un helado de
La Flor de Valencia

Servicio a domicilio - Gral. Franco, 160

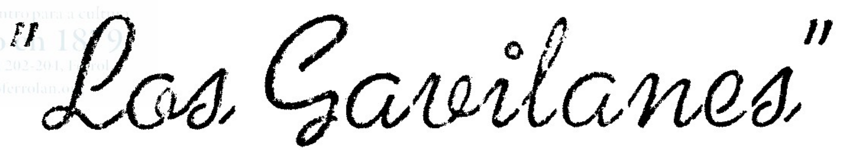


Conjuntos de









"Los Gavilanes"



Ferrol Comercial

Hablar de la vida comercial de nuestra Ciudad, es algo verdaderamente grato, porque es ir señalando las mejoras y los éxitos alcanzado en este sentido.

Cuando el viajero entra en Ferrol necesariamente ha de hacerlo, si viene por tierra, por la calle Galiano o por la calle Real. Ambas han modificado sus comercios en forma tal que algunos nada tienen que envidiar a comercios de altura y categoría en otras ciudades.

El comercio que hoy existe en la calle Galiano y sus instalaciones han mejorado de tal manera, que aun siendo muy parecido al que existía hace cuatro años, tiene tal carácter de buen gusto y novedad que lo hace completamente distinto y para probar nuestro aserto nos basta con citar media docena de nombres en los que pueden incluirse «Calzados Peretro», «El Hogar», «Calzados La Fábrica», «Fábrica de Lejías de José Ferrer», «Calzados Pepe Rodríguez»... etc.

La calle Real sigue siendo la arteria principal del comercio ferrolano y junto a veteranos comercios de categoría tales como el «Toisón», «Almacenes Simeón», «Leal», «Paramés», «Couto» etc. han abiertos sus puertas comercios bien montados como «Valentín», «Manuel Rey», «Confitería Ramos», y «Nores», con su ampliación de calle a calle similar a la «Lledias» y otros establecimientos de embergadura.

Quizá por esto, por el empuje que va tomando nuestro comercio se van quedando más feas y más viejas algunas instalaciones, sus dueños conscientes del ridículo que hacen, se apresuran a pintarlas y remozarlas aunque se encuentren situadas lejos del «mundanal ruido» del paseo de la calle Real, tal ocurre con algunnos comercios de la calle de la Carcel o de la hoy formidable, calle del Almirante Vierna.

El comercio de Ferrol progresa en beneficio de todos y esos lunares que aún se notan, excepciones a la regla general de mejoramiento de la Ciudad, no tienen importancia alguna porque quizá un poco tarde para sus intereses se darán cuenta sus propietarios de que existe el viejo aforismo, aun no pasado de moda, de «renovarse o morir».

En el capítulo de renovaciones bien cabe la realizada por Bonilla con el «Bar Alameda», donde se reune hoy día lo mejor de la Ciudad a pasar muy agradables ratos en un lugar sano y cómodo, renovación que viene a completar las anteriormente efectuadas por «Farnos» y, el «Café-Bar California» y otros, amén de algunas que aún están pendientes de terminar y que dotarán a nuestra Ciudad de bares y restaurantes de categoría.

Comprenderán nuestros lectores que esta breve reseña no tiene carácter comercial y que si no se citan más nombres no es porque no lo merezcan sino porque el espaçio de que disponemos es muy limitado y además hablando de comercio con unos «botoncitos» de muestra llega y sobra.

Julio A. Marco.





Paisaje de la tierra «meiga»

(MABI)

EMPRESA PIDAL

Ofrece al público ferrolano una agradable excursión diaria a la Ciudad coruñesa.
Servicio de pasajeros y carga general entre los puertos de El Ferrol, La Coruña, Vigo y Gijón.

Fernando Villaamil, 70
Teléfonos 128 y 667



ARA pasar un buen día contemple los bellos paisajes que le ofrece el «meigo» rincón de BEIRA MAR y la hermosa playa de SESELLE, a los que le conducen los caminos del

SEIJO

Vulcanización Soto

Reparación de cubiertas, cámaras y toda clase de artículos de goma.

María, 22

GRAN TINTORERÍA IDEAL

JESÚS IGLESIAS

SIN IGUAL EN FERROL

Talleres: José Antonio, 47
Sucursal: General Franco, 169
(Plaza de Amboage)

EL FERROL DEL CAUDILLO Y EL DEPORTE

Por FUVER

Ha sido tan radical la evolución habida en el terreno deportivo local, que el nombre de esta Ciudad es hoy en día barajado entre las primerísimas poblaciones de nuestra Patria. La práctica de los deportes se ha generalizado de tal manera, qus salvo contadas excepciones existen en nuestra Ciudad núcleos de aficionados que llevan a cabo el ejercicio de sus predilectas ramas deportivas. El resultado obtenido no ha podido, por cierto, ser más halagador; las innumerables victorias obtenidas por los deportistas ferrolanos, evidencian de forma notable la abundancia de aptitudes que poseen.

En atletismo, aparte de los excelentes resultados obtenidos por los componentes de las diversas secciones deportivas de Aprendices del C. O. de las C. N. M., justo es consignar la privilegiada situación alcanzada por el ferrolano Varea en los recientes Campeonatos Nacionales de Frente de Juventudes y de la Región Gallega.

En Natación hemos por suerte encontrado dignos sustitutos del inagotable Abelardo López, campeón de campeones en largos recorridos; los triunfos cosechados por Villaescusa han sido los suficientes para hoy en día poderle parangonar entre los primeros de la Península y quizas Campeón de la Región en su especialidad.

En Baloncesto, justo es hacer mención de los muchos triunfos cosechados por los equipos ferrolanos que les han proporcionado en diversas ocasiones el Campeonato Provincial y si bien la afición a esta rama del deporte es aun naciente, los halagadores resultados obtenidos nos mueven a estimular desde aquí la práctica del mismo.

En ciclismo no hemos destacado lo suficiente para alcanzar un merecido renombre, pero es un deber el reconocer la deportividad de los hermanos Roca, quienes a pesar de su corta edad, han resistido las duras etapas de las últimas vueltas a la Región Gallega y han sabido clasificarse por encima de otros ases de la categoría regional y nacional.

En Futbol modesto es quizás donde descollamos con mayor soltura: la excelente clase de nuestros jugadores, demostrada en los últimos años al obtener consecutivamente para nuestra Ciudad, los Títulos de Campeones Provinciales y de la Zona Norte Gallega, a pesar de haberse celebrado dichos Campeonatos en notoria inferioridad de circunstancias por nuestra parte, es por sí sola lo suficiente para exigir una mayor atención y más estricta colaboración y ayuda por quienes tanto pueden lograr para el porvenir deportivo de nuestra Ciudad.

Entrando ya en los onces de categoría nacional, el contar nuestra Ciudad con dos equipos, es detalle más que suficiente para demostrar, no la capacidad económica de nuestra Ciudad y sí las excelentes cualidades y dotes de nuestros entusiastas jugadores que en gran número de ocasiones han sabido renunciar a sus estipendios antes que permitir que el equipo que representaba a nuestra Ciudad, se viese apartado de alguna competición por carencia de medios económicos. Este gesto loable y digno de admiración, efectuado por los equipiers del Galicia, dice mucho en favor de ellos y gustosos recogemos en este resumen su excelente deportividad, para que sirva de modelo para algunos y orgullo de sus seguidores. Por lo que al Club Ferrol respecta su triunfo «in extremis» en Baracaldo le alejó del peligro de un descenso o promoción que creíamos inevitable, sirva ello de escarmiento para, en temporadas venideras, poder llevar con más desahogo la marcha del Campeonato y evitarnos a los aficionados tan malos ratos como los pasados en las dos últimas temporadas.

Aquí quedan reseñadas, amigo lector, las diversas actividades que en lo referente al deporte, se desarrollan en nuestra Ciudad; ello no demuestra sino una cosa, que nuestra Ciudad que es y ha sido grande en muchos aspectos, por lo que al deporte respecta no tiene nada que envidiar con las del resto de España; es más, son contadísimas las ciudades que con una densidad de población como la nuestra, obtienen tantos excelentes resultados y practican tantas aficiones deportivas, como las en la nuestra efectuadas. Sirva pues el contenido de las presentes líneas para incrementar tu afición por algo tan noble y caballeroso como en realidad lo es cualquier rama deportiva; con la fe ciega que obrando así no laboran sino por el bien de esta Ciudad para nosotros tan querida y para la que no deseamos sino glorias y laureles; triunfos deportivos rotundos que la sitúen, cuando menos algún año, en la primerísima división de nuestra Patria.



EL FERROL DEL CAUDILLO Y SUS FIESTAS TRADICIONALES

POR F. V. R.

Nuestra Ciudad, como cualquier otra que cuente con aproximado número de años de existencia, continúa tributando un merecido recuerdo a la memoria de nuestros antepasados, al respetar y ejercitar aquellos actos que tenían por costumbre llevar a cabo en las fechas del año de antemano señaladas.

Frente a las actuales tendencias filosóficas, enfrentándose quizás con esa honda corriente materialista dominadora de nuestros tiempos, surje ese acendrado sentimiento espiritualista, ese señalado amor por lo tradicional y antiguo; y fruto de ello es el renacer de nuestras costumbres, la recelebración de los primitivos actos y en una palabra, el reverdecer de aquellas célebres jornadas que dentro de este u otro aspecto de la vida, marcaban una profunda corriente de simpatía hacia esta Ciudad ferrolana. Como en toda lucha, hubo también aquí sus indecisiones y de resultas de ellas surgió ese rápido letargo que por espacio de varios años nos tuvo alejados de nuestros señalados días patronales. Menos mal que como todo llega en esta vida, también aquí llegó la ocasión de exteriorizar una vez más la manera de ser de nuestra Ciudad. El reverdecer de nuestras costumbres no se hizo, pues, esperar y en los actuales tiempos hemos vivido ya, por fortuna, dentro de esa aureola tradicional, de amor por lo típico y marcadamente local, por conseguir que el nombre de nuestra Ciudad, llegue dentro del aspecto festivo a hacerse famoso fuera de los límites ciudadanos. Es necesario volver al flujo de forasteros; claro está que éstos no vendrán a no ser por conveniencia propia y de ello hemos de dar cuenta estricta quienes tenemos ocasión de nuestros actos, contribuir al mayor esplendor de los festejos a celebrar.

Es verdaderemente curioro el examen detenido de las antiguas luchas de Barrio, que si bien encerraban un calificativo que muy bien pudiera denotar otra cosa, la realidad es la primera en demostrarnos cuan distante de tal significado se encuentran, aquí la lucha está concebida única y exclusivamente como aportación de los diversos barrios locales que pugnaban entre ellos por alcanzar el mayor galardón del año al celebrar en el de sus respectivos vecindarios la Fiesta que a popular juicio hubiera resultado la mejor de su especie. Y este galardón, apartada en un todo de valor alguno pecuniario, era lo suficiente para henchir de satisfacción a los moradores de la barriada triunfante, estimulándoles para que el éxito alcanzado lo lograsen de nuevo para años venideros.

Así, en medio de esas constantes pugnas, el ambiente local crecía, las Fiestas ferrolanas, fueran las de la ciudad o las de sus barrios, se hacían famosas y su nombre transcendía fuera de la demarcación local,siendo notoria la cantidad de forasteros que por aquellas fechas venían a nuestra Ciudad, deseosos de pasar a nuestro lado aquellos agradables ratos, de los que no podían disfrutar en muchos otros lugares. Hoy el letargo en que nos sumieron las nuevas costumbres nos apartó totalmente de nuestro brillante historial; las Fiestas actuales no son sino una sombra muy tenue de las de antaño; por ello es de suma necesidad que ya que en nuestra mano está la clave del triunfo, aportemos nuestra desinteresada colaboración material o económica, para conseguir que el nombre de El Ferrol del Caudillo signifique por sus Fiestas algo de galardonado renombre, que le sitúe nuevamente dentro de aquella esfera de la que nunca debió salir.

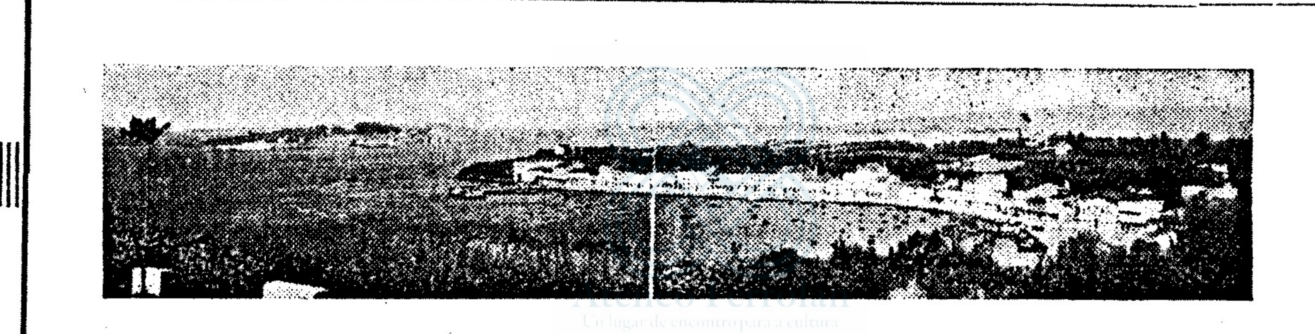
Que las fiestas ferrolanas o las de sus Barrios de Esteiro, Canido y Ferrol Viejo, vuelvan a suponer un estentóreo y popular regocijo; aprestémonos para ello a unificar nuestras fuerzas para alcanzar ya en el año venidero, la justa fama que en años no muy lejanos gozó nuestra Ciudad. Como es algo que sólo a nosotros nos incumbe, tenemos plena seguridad que las acendradas dotes de ferrolanismo que nos dominan, serán más que suficientes para transformar nuestra comunidad de intereses en algo más grande que denote la honda preocupación sentida por todo lo marcadamente ferrolano. No obstante este año, se ha superado a todo lo por nosotros esperado y por ello damos gracias a la Comisión organizadora de las Fiestas por entusiasmo y desvelos para que las fiestas de este verano sean dignas de la Ciudad Cuna del Caudillo.

AGUSTIN BORRAJO Y C.ª

TRANSPORTES GENERALES

CORRESPONSALES DE LA AGENCIA LA CAMERANA

TELÉFONO 107 **MERCED, 9**



Fábrica de Jergones, Telas metálicas, camas turcas, etc.

VDA. DE GABRIEL GARROTE

Especialidad en reparaciones de todas clases. Servicio a domicilio.

Concepción Arenal, 18

Un buen descanso y mejor atendido, le ofrece el

CAEÉ-RESTAURANTE

"IMPERIAL"

DE

NICASIO SENRA

Teléfono 647

Galiano, 11
G. Franco, 2



Concepción Arenal, 5 y 8

Canalejas, 92

Talleres Tipográficos

E. Paramés

Ofrece al público ferrolano su nueva Sección de dibujo técnico para las Artes Gráficas. Diseños para impresos comerciales, siendo la especialidad en los trabajos a color.



PRECIOS SIN COMPETENCIA



Ruta directa y sin peligros, PITYBAL la ofrece al público ferrolano.

Oriéntese para la buena marcha de su negocio con

PITYBAL

que le conducirá por la ruta más segura, como el patrón conduce su nave, evitando siempre los peligros para llegar a puerto seguro.



Esta Casa garantiza la impecabilidad de sus trabajos.

PITYBAL no es un nombre más, es... ¡una realidad!

Alte. Vierna, 8-2.º

ALMACENES CALZADOS

"PEPE RODRIGUEZ"

(EL CAMPEÓN DEL CALZADO)

Los Almacenes mayor surtidos de Galicia.

No podemos tener competidores.

Presentamos el mayor surtido a precios más bajos.

Visitándonos se convencerá.

VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL

Teléfono 227

Galiano, 54 y 58